

游戏规则

### 背景介绍



公元16世纪,东西方的海上贸易十分兴盛。海上丝绸之路是古代中国与外国交通贸易和文化交往的重要通道。欧洲人可以方便的买到中国的丝绸、瓷器和茶叶,中国也从西方进口香料、琉璃和各种原矿。在游戏中,您将作为一个往来于欧亚间的商人,英明地贩卖最时兴的货物,来赚取最多的财富。游戏结束时,拥有最多财富的玩家获得胜利!



# 游戏配件

- 1本简/繁中文游戏说明
- 66张貨物卡牌
  6种不同的货物(每种货物各11张)
  瓷器(白色),丝绸(紫色),茶叶(绿色),香料(黄色)、琉璃(红色)、原矿(黑色)。
- 20张特殊卡牌 14张商船, 2张特许证, 2张搬运工, 2张交易所。
- 30个木制货物标记(每种颜色各5个)6种不同的颜色对应各种颜色的货物卡牌。
- 60枚钱币

# 游戏准备

该游戏中包含两种卡牌:货物卡牌和特殊卡牌。较大的卡牌表示商船上往来运输的货物:瓷器、丝绸、茶叶、香料、琉璃和原矿,分别用不同颜色的边框以示区分。较小的卡牌为特殊卡牌。它共有4种不同类型:商船、特许证、搬运工和交易所。

将所有的货物卡牌洗混后,给每位玩家分发3张货物卡牌。随后,再分发6张货物卡牌并面朝上放置在游戏桌中央,表示当前市场中热销的货物种类。将剩余的货物卡牌面朝下放置在桌面上玩家均能方便获取的位置,作为货物牌堆。

最后,每位玩家拿取2张商船卡牌放置在自己的面前。将剩余的特殊卡牌分类面朝上放置在玩家均能方便获取的游戏桌一旁,其他货物标记以及钱币也放置在游戏桌的一旁。

### 装船:

最近售卖过商品的玩家成为起始玩家。按顺时针顺序,由 起始玩家开始依次为自己的一艘(张)商船上选择装载1个货物,即把1个木制货物标记放置在自己的商船卡牌上。随后依 然按顺时针顺序,玩家依次为自己的第2艘(张)商船装载1个货物。

任何时候, 1艘商船上仅允许装载1个货物。





- 1 每位玩家分发3张货物卡牌;
- 2 在桌面中央展开6张货物卡牌(当前市场区域);
- 3 每位玩家拿取两张商船卡牌;
- 4 由起始玩家依次为自己的商船装载货物

# 游戏流程

游戏由起始玩家开始行动,玩家执行完自己的行动回合后按顺时针方向由下一位玩家行动,并持续到游戏结束,决出游戏胜者。

### 行动回合步骤:

每位玩家的行动回合都包含两个阶段。在每个阶段中, 玩家可以选择执行一次其中的1个行动。

### 阶段1: (选择其中1个行动)

- 货物更换
- 购买特殊卡牌
- 放弃(不做任何行动)

### 阶段 2: (选择其中1个行动)

- 打出货物卡牌并计算收入
- 补2张货物卡牌

### 货物更换(阶段1)

玩家可以将自己一艘商船上的货物(木制标记)更换成其 他不同颜色的可用货物(尚在货物堆中的木制标记)。

#### 购买特殊卡牌(阶段1)

玩家可以购买1张特殊卡牌(若尚未售完)并放置在自己的面前。一旦购买了特殊卡牌,则该特殊卡牌的能力将在后续的游戏过程中持续有效。卡牌左上角的数字表示购买卡牌的花费(如图)。玩家可以重复购买相同类型的特殊卡牌,并且效果叠加计算。

不同类型的特殊卡牌能力将在游戏说明 的最后部分予以介绍。



玩家不做任何行动,直接略过阶段1。



### 打出货物卡牌并计算收入(阶段2)

玩家可以按自己的判断从手牌中打出任意张数的同种类型 (相同颜色边框)货物卡牌到游戏桌中央,改变当前市场的热 销货物种类。玩家须将自己打出的卡牌任意覆盖在原有游戏桌 中央的货物卡牌上。



一旦打出的货物卡牌放置完毕后,开始计算收入。如果玩家商船上的货物(木制标记)与刚才所打出的货物卡牌颜色相符,则可以得到相应钱币收入。每位玩家以当前热销市场中该颜色货物的数量(货物卡牌张数)乘以各自商船上的对应颜色的货物数量(木制标记数量)计算收入金额。仅当前热销市场中最上方的6张面朝上展开并与刚才打出卡牌颜色相符的货物卡牌才得以结算。(注意: 玩家们所获得钱币收入在游戏过程中对其他玩家保密。)



例如: 游戏过程中, 2张黄色的(香料)货物卡牌从玩家手牌 打出到当前市场中, 使得市场中有3张香料货物。现在, 每位 玩家, 在各自货船上每有1个黄色货物(黄色木制标记), 即 可获得3元钱。上图中, 该玩家的另一张商船上虽有红色货物 (红色木制标记), 但刚才所打出的是黄色的(香料)货物卡 牌, 因此不能结算红色货物。如果他的第2张商船上也为黄色 货物(黄色木制标记), 则可以获得6元钱。

### 补2张货物卡牌(阶段2)

玩家可以从货物牌堆顶端补2张货物卡牌加入手牌中。

# 游戏结束

一旦货物牌堆中的所有货物卡牌被补完,则游戏立刻结束。拥有最多钱币金额的玩家赢得游戏胜利,如果平手则同时获得游戏胜利。特殊卡牌与最后胜利评判无关。

# 特殊卡牌详述



### 商船 (10元)

玩家可以立即获得一艘(张)新的商船 卡牌放置在自己的面前,并立即由自己选择 装载1个可用货物(尚在货物堆中的木制标记)。



### 交易所(8元)

在玩家的第2阶段结束时, 无论玩家在第2阶段中采取了哪种行动, 他都可以额外多补1张货物卡牌。 (玩家可以选择放弃行使这一能力, 特别是在游戏接近尾声。)



### 搬运工(12元)

玩家在第1阶段的货物更换时,他可以额外多更换1个货物(木制标记)。当玩家购买该特殊卡牌的时候,可以立即使用这一能力。



### 特许证(11元)

玩家在第2阶段计算收入时,如果有钱 币收入,他可以额外多获得2元钱。

游戏设计: 倪睿南 (Dr. Reiner Knizia)

美术设计: 胡元升, 谭钧颐

© 2011 Dr. Reiner Knizia. All Rights Reserved.

制造商及中文版权所有 © 2011 游人码头。



游人码头 原装正版桌面游戏代理、经销商中国 上海 虹口区四平路277号福龙大厦14楼C座电话: 86 021 36061006 传真: 86 021 36061006

网址: http://www.gameharbor.com.cn

电子邮箱: info@gameharbor.com.cn

网上商店: http://shop.gameharbor.com.cn 游人码头微博: http://t.sina.com.cn/gameharbor

# 背景介紹

西元16世紀,東西方的海上貿易十分興盛。海上絲綢之路是古代中國與外國交通貿易和文化交往的重要通道。歐洲人可以方便的買到中國的絲綢、瓷器和茶葉,中國也從西方進口香料、琉璃和各種原礦。在遊戲中,您將作為一個往來于歐亞間的商人,英明地販賣最時興的貨物,來賺取最多的財富。遊戲結束時,擁有最多財富的玩家獲得勝利!



# 遊戲配件

- 1本簡/繁中文遊戲說明
- 66張貨物卡牌
  6種不同的貨物(每種貨物各11張)
  瓷器(白色),絲綢(紫色),茶葉(綠色),
  香料(黃色),琉璃(紅色),原礦(黑色)。
- 20張特殊卡牌14張商船,2張特許證,2張搬運工,2張交易所。
- 30個木制貨物標記(每種顏色各5個)6種不同的顏色對應各種顏色的貨物卡牌。
- 60枚錢幣

# 遊戲準備

該遊戲中包含兩種卡牌:貨物卡牌和特殊卡牌。較大的卡牌表示商船上往來運輸的貨物:瓷器、絲綢、茶葉、香料、琉璃和原礦,分別用不同顏色的邊框以示區分。較小的卡牌為特殊卡牌。它共有4種不同類型:商船、特許證、搬運工和交易所。

將所有的貨物卡牌洗混後,給每位玩家分發3張貨物卡牌。隨後,再分發6張貨物卡牌並面朝上放置在遊戲桌中央, 表示當前市場中熱銷的貨物種類。將剩余的貨物卡牌面朝下放 置在桌面上玩家均能方便獲取的位置,作為貨物牌堆。

最後,每位玩家拿取2張商船卡牌放置在自己的面前。將 剩餘的特殊卡牌分類面朝上放置在玩家均能方便獲取的遊戲桌 一旁,其他貨物標記以及錢幣也放置在遊戲桌的一旁。

### 裝船:

最近售賣過商品的玩家成為起始玩家。按順時針順序,由 起始玩家開始依次為自己的一艘(張)商船上選擇裝載1個貨 物,即把1個木制貨物標記放置在自己的商船卡牌上。隨後依 然按順時針順序,玩家依次為自己的第2艘(張)商船裝載1個 貨物。

任何時候,1艘商船上僅允許裝載1個貨物。





- 1 每位玩家分發3張貨物卡牌;
- 2 在桌面中央展開6張貨物卡牌(當前市場區域);
- 3 每位玩家拿取兩張商船卡牌;
- 4 由起始玩家依次為自己的商船裝載貨物。

# 遊戲流程

遊戲由起始玩家開始行動,玩家執行完自己的行動回合後按順時針方向由下一位玩家行動,並持續到遊戲結束,決出遊戲勝者。

### 行動回合步驟:

每位玩家的行動回合都包含兩個階段。在每個階段中,玩家可以選擇執行一次其中的1個行動。

#### 階段1: (選擇其中1個行動)

- 貨物更換
- 購買特殊卡牌
- 放棄(不做任何行動)

#### 階段 2: (選擇其中1個行動)

- 打出貨物卡牌並計算收入
- 補2張貨物卡牌

#### 貨物更換(階段1)

玩家可以將自己一艘商船上的貨物(木制標記)更換成其 他不同顏色的可用貨物(尚在貨物堆中的木制標記)。

#### 購買特殊卡牌(階段1)

玩家可以購買1張特殊卡牌(若尚未售完)並放置在自己的面前。一旦購買了特殊卡牌,則該特殊卡牌的能力將在後續的遊戲過程中持續有效。卡牌左上角的數字表示購買卡牌的花費(如圖)。玩家可以重複購買相同類型的特殊卡牌,並且效果疊加計算。

不同類型的特殊卡牌能力將在遊戲說明 的最後部分予以介紹。

#### 放棄 (階段1)

玩家不做任何行動,直接略過階段1。



### 打出貨物卡牌並計算收入(階段2)

玩家可以按自己的判斷從手牌中打出任意張數的同種類型 (相同顏色邊框)貨物卡牌到遊戲桌中央,改變當前市場的熱 銷貨物種類。玩家須將自己打出的卡牌任意覆蓋在原有遊戲桌 中央的貨物卡牌上。



一旦打出的貨物卡牌放置完畢後,開始計算收入。如果玩家商船上的貨物(木制標記)與剛才所打出的貨物卡牌顏色相符,則可以得到相應錢幣收入。每位玩家以當前熱銷市場中該顏色貨物的數量(貨物卡牌張數)乘以各自商船上的對應顏色的貨物數量(木制標記數量)計算收入金額。僅當前熱銷市場中最上方的6張面朝上展開並與剛才打出卡牌顏色相符的貨物卡牌才得以結算。(注意:玩家們所獲得錢幣收入在遊戲過程中對其他玩家保密。)



例如:遊戲過程中,2張黃色的(香料)貨物卡牌從玩家手牌 打出到當前市場中,使得市場中有3張香料貨物。現在,每位 玩家,在各自貨船上每有1個黃色貨物(黃色木制標記),即 可獲得3元錢。上圖中,該玩家的另一張商船上雖有紅色貨物 (紅色木制標記),但剛才所打出的是黃色的(香料)貨物卡 牌,因此不能結算紅色貨物。如果他的第2張商船上也為黃色 貨物(黃色木制標記),則可以獲得6元錢。

#### 補2張貨物卡牌(階段2)

玩家可以從貨物牌堆頂端補2張貨物卡牌加入手牌中。

# 遊戲結束

一旦貨物牌堆中的所有貨物卡牌被補完,則遊戲立刻結 束。擁有最多錢幣金額的玩家贏得遊戲勝利,如果平手則同時 獲得遊戲勝利。特殊卡牌與最後勝利評判無關。

# 特殊卡牌詳述



### 商船 (10元)

玩家可以立即獲得一艘(張)新的商船 卡牌放置在自己的面前,並立即由自己選擇 裝載1個可用貨物(尚在貨物堆中的木制標 記)。



#### 交易所 (8元)

在玩家的第2階段結束時,無論玩家在第2階段中採取了哪種行動,他都可以額外多補1張貨物卡牌。(玩家可以選擇放棄行使這一能力,特別是在遊戲接近尾聲。)



### 搬運工(12元)

玩家在第1階段的貨物更換時,他可以 額外多更換1個貨物(木制標記)。當玩家 購買該特殊卡牌的時候,可以立即使用這 一能力。



### 特許證(11元)

玩家在第2階段計算收入時,如果有錢 幣收入,他可以額外多獲得2元錢。

遊戲設計:倪睿南 (Dr. Reiner Knizia)

美術設計:胡元升,譚鈞頤

© 2011 Dr. Reiner Knizia. All Rights Reserved.

制造商及中文版權所有 © 2011 遊人碼頭。



遊人碼頭 原裝正版桌面遊戲代理、經銷商中國 上海 虹口區四平路277號福龍大廈14樓C座電話: 86 021 36061006 傳真: 86 021 36061006

網址: http://www.gameharbor.com.cn 電子郵箱: info@gameharbor.com.cn

網上商店: http://shop.gameharbor.com.cn

遊人碼頭微博: http://t.sina.com.cn/gameharbor





时 尚 咖 啡 游

寂

也

能同乐

的

### www.tantrixchina.com

关於探索游戏 ABOUT TANTRIX



看新西兰棋王Mike如何将他的发明Tantrix探索 游戏,带给全世界无限的欢乐。

多元化玩法的游戏特质,数千种题型的拼图变 化,策略的桌上游戏,还可以在线与全世界玩 家对战!让3到70岁的人都爱玩,一起家庭同乐, 启发孩子的脑力。



Tantrix, all rights reserved.

Created by Mike Mcmanaway, Nelson, New Zealand, @1987-2011 Tantrix Games International, Nelson, NZ.